

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 24. czerwca** *Uroczystość narodzenia św. Jana Chrzyciela*

7:30 † Mieczysław Miszuc [Z. Farbotko]

**Wtorek, 25. czerwca**

7:30 †† Kora i Henry Brzozowski [H. Gryszkiewicz]

**Środa, 26. czerwca**

7:30 †† Czesława i Tadeusz Gut [Karolina i Michał]

18:30 †† Teofil i Janina Baran w 25-tą rocznicę śmierci oraz brat Stanisław [Antoni Baran]

†† Zmarli z rodziny Gałus i Malec [rodz. Gałus i Malec]

†† Zmarli z rodziny Siek, Makarewicz, Stanisław Gajda, Karol i Bronia Barski, oraz zmarli z rodziny Kostecki i Rudzki [B. Siek]

† Mieczysław Wiechnik [córka Marysia]

† Stella Latwis [Z. Kata]

† Ks. Eugeniusz Pietrasik [rodzina Kaluski]

†† Apolonia i Szczepan Brzuchacz [córka z rodziną]

†† Karol Czaplński i Helena Pietrusiewicz oraz szwagrowie [J. Bielak]

† Peter Szirmak [T. Szypuła &amp; family]

† Stefan Czok [córka z rodziną]

†† Helena i Stanisław Dziura [rodzina]

† Władysław Serafin [syn z rodziną]

† Marcin Lewandowski [E.R. Wepa]

O wiarę, zdrowie i bł. Boże dla rodziny Habza [B.T. Habza]

O zdrowie i bł. Boże dla Jessica i Maverick Piccinni w 1-szą rocznicę ślubu [Mama z rodziną]

O zdrowie i bł. Boże dla Izabeli, Filipa i Oliwiera Hajduk [rodzice]

O zdrowie i bł. Boże dla Lilii i Jerzego Korona [mąż]

O bł. Boże dla Pawła i Anny Woźniak w 20-tą rocznicę ślubu

O powrót do zdrowia dla Marianny Karczmarczyk [M.P.]

**Czwartek, 27. czerwca**

7:30 † Jan Blacha w 1-szą rocznicę śmierci [M.K.]

**Piątek, 28. czerwca** *Uroczystość Najśw. Serca Pana Jezusa*

7:30 † Bolesław Pruszewski [żona z rodziną]

18:30 †† Antoni, Józefa, Jan, Wiesław, Czesław, Henryka Śledź [córka i siostra]

**Sobota, 29. czerwca** *Uroczystość św. Apostołów Piotra i Pawła*

7:30 Wynagradzająca Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy świata [J. Pasadyn]

13:00 **ŚLUB: Arkadiusz ZBYTNIIEWSKI – Agnieszka ADAMIEC****Liturgia Niedzieli – XIII Niedziela Zwykła**

17:00 †† Artur i Helena Szlachetka [rodzina]

**Niedziela, 30. czerwca**8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

9:30 †† Stanisława i Józef Surowaniec [dzieci i wnuki]

11:00 †† Władysław i Helena Woźnica [córka]

12:45 † Alek Trzpił w 2-gą rocznicę śmierci [Mama z rodziną]

**Niedziela 30. czerwca 2019 / Sunday, June 30th, 2019**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	G. Charczuk/E. Węglarz	T. Wołoch
8:00	A. Koper / J. Kopanski	J. Żurek
9:30	R. Armacinski / E. Wrobel	C. Gula
11:00	L. Czaplński/L. Czaplński	S. Gałus / M. Pielaszek
12:45	E. Olszak / R. Ziemba	K. Pogoda / J. Baranowski

**Słowo na Niedzielę**

*Bóg daje się spożywać! Nie ma już ludzkiego głodu ani pragnienia, którego nie byłby w stanie zaspokoić. W odpowiedzi na nasze niezliczone potrzeby materialne, psychiczne i duchowe, Bóg przez swego Syna mówi do nas: bierzcie i jedzcie! Spożywajcie moją miłość, nasyćcie się moim życiem. W każdej Eucharystii, sakramencie miłości, karmi nas Ciałem i Krwią Chrystusa, abyśmy nie musieli szukać pokarmu życia w jego namiastkach, lecz nasycili się Nim samym.*

**WAKACJE I GOŚCIE**

Informujemy, że **ks. Michał** udaje się na wakacje do Polski i będzie nieobecny w parafii między 29. czerwca a 30. lipca. Wszelkie sprawy wymagające podpisu lub zgody proboszcza prosimy załatwić w najbliższym czasie. **Ks. Henryk** natomiast na wakacje do Polski leci w sierpniu. Obu naszym kapłanom życzymy szczęśliwej podróży i udanego wypoczynku. W tym czasie (lipiec – sierpień) w parafii gościć będziemy księdza z Polski, który przyjedzie do pomocy duszpasterskiej. W tym roku jest to **ks. Krzysztof Szkubera CR**, który pomagał nam już 2 lata temu. Witamy serdecznie i życzymy udanego pobytu wśród nas!

**Piknik Parafialny**

Mimo nie najlepszej pogody nasz piknik parafialny udał się bardzo dobrze. Uczestników było tylko nieco mniej niż w zeszłym roku – około 700. Wszyscy dobrze się bawili przy dźwiękach muzyki, zjadali pysznym bigosem, grochówką i kielbaskami, a dzieci dały upust energii skacząc w dmuchanym zamku. Do sukcesu naszego drugiego już pikniku przyczyniło się wiele osób, którym pragniemy podziękować za wiele trudu, czasu i energii włożonych w powodzenie tego przedsięwzięcia. **Dziękujemy** Komitetowi Piknikowemu, a w szczególności p. Teresie Wołoch, Rycerzom Kolumba, Katolickiej Lidze Kobiet, naszym kucharkom i kucharzom, wolontariuszom wszelkiego rodzaju, zespołowi Impuls, oraz naszym chórom: Te Deum i dziecięcemu. Dzięki Waszemu zaangażowaniu i ofiarności po raz kolejny nasza wspólnota pokazała, że wspólnym wysiłkiem wiele potrafimy zdziałać. Tegoroczny dochód, po odliczeniu wszystkich wydatków, wyniósł \$5744.67. Przekazany będzie na potrzeby kościoła.

Na nasze ręce wpłynęło **podziękowanie** od Sióstr z Klasztoru św. Elżbiety w Mińsku na Białorusi za okazaną gościnność oraz hojne wsparcie ich działalności charytatywnej. Siostra Kateryna w weekend 8/9 czerwca otrzymała od parafian łączną sumę \$6450. Siostry z wdzięcznością zapewniają o modlitewnym wsparciu i zapraszają do odwiedzenia swojego klasztoru. Z tyłu kościoła wywiesiliśmy kilka zdjęć z codziennej działalności klasztoru. Bóg zapłać!

**Zebranie Rycerzy Kolumba** odbędzie się we wtorek, 25. czerwca. 7pm executive, 7:30pm wszyscy Rycerze.

The **Knights of Columbus Meeting** will take place on Tuesday, June 25<sup>th</sup>. 7pm executive, 7:30pm all Knights.

**TACA:** 15/16 czerwca: \$5125.35 Pomoc Księżom Emerytom: \$145  
Building Fund: \$355

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!*

**COLLECTION:** June 15/16: \$5125.35  
Cura Pastorum: \$145 Building Fund: \$355

Dzisiejsza niedziela to ostatni przed wakacjami *Children's Liturgy Program* (z tyłu kościoła dla najmłodszych dzieci) podczas Mszy Rodzinnej. Program na nowo rozpocznie się we wrześniu. Dziękujemy serdecznie wszystkim wolontariuszom, którzy przez cały rok zajmowali się maluchami i uczyli je Ewangelii. Jednocześnie przypominamy, że nadal potrzebujemy więcej osób do pomocy. Chętnych prosimy o zgłaszanie się do biura.

Czas wakacyjny rozpoczął też *chórek parafialny*. Dziękujemy naszym małym chórzystom za ich ciężką pracę i piękny śpiew przez cały rok i zapraszamy ponownie we wrześniu.

Mimo wakacji *chórku* i *Children's Liturgy Program*, w czasie wakacyjnym nadal będziemy mieli *Mszę Rodzinną* z kazaniem dla dzieci o 12:45 – zapraszamy wszystkie dzieci do siadania z przodu kościoła.

W wakacje odpoczywać będzie także *Chór Parafialny*, którego nie usłyszymy podczas Mszy świętych o g. 11:00. Wam również życzymy dobrego wakacyjnego odpoczynku!

*Wszystkim dzieciom i dorosłym życzymy dobrych i bezpiecznych wakacji, udanego odpoczynku w gronie najbliższych... i z Panem Bogiem. Do zobaczenia!*

\*\*\*

W wyniku pomyłki zapomnieliśmy podziękować sklepowi **Super Sausage** za ich ofiarną donację na wycieczkę dla dzieci. Dzięki ich ofiarności dzieciaki miały pod dostatkiem kanapek grubo wypełnionych pysznymi szynkami i serem! Przepraszamy za pomyłkę i polecamy się na przyszłość.

\*\*\*

### **Bierzmowanie / Confirmation**

Informujemy, że tegoroczne bierzmowanie w naszej parafii będzie miało miejsce w poniedziałek, **11. listopada 2019 o g. 19:00**. Bierzmowania udzieli bp Wiesław Śpiewak CR, ordynariusz diecezji Hamilton na Bermudach.

Prosimy o zapisywanie się do końca sierpnia – zajęcia przygotowawcze zaczną się już na początku września. Formularz znajduje się na stronie internetowej parafialnej w zakładce „Sakramenty – Bierzmowanie”.

\*\*\*

### **Kino Parafialne**

**Sobota, 29. czerwca o g. 18:00** w sali pod kościołem. Film zatytułowany „Bóg w Krakowie” (2016) Dariusza Reguckiego opowiada siedem historii, w które wkracza Bóg: polityka, który otrzymuje korupcyjną propozycję, prawniczki specjalizującej się w sprawach rozwodowych, złodzieja, małżeństwa nie mogącego doczekać się dziecka, „magdaleny”, która zostaje zakonnice, mężczyzny uzależnionego od hazardu i dziewczyny szukającej miłości. Każda sekwencja tego filmu wiąże się z jakimś miejscem kultu w Krakowie: katedrą wawelską i św. Jadwigą, Dzieciątkiem Koletańskim w kościele sióstr bernardynek, Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie - Łagiewnikach, Sanktuarium św. Jana Pawła II, kultem św. Rity

u augustianów, kościołem franciszkanów i dominikanów... Historie łączy także postać Adama Chmielowskiego, który maluje obraz Chrystusa i nie może go skończyć, bo w nim odbijają się ranami dramaty kolejnych bohaterów filmu. Bóg obecny jest więc nie tylko w świątyniach Krakowa, ale przez modlitwę „kogoś” wkracza w codzienne życie ludzi, którzy dokonują wyborów w wielkich i małych sprawach. Przyjdź i zobacz, bo warto!!!

\*\*\*

Dziękujemy wszystkim za modlitwę za pielgrzymów do Ziemi Świętej. Pielgrzymka była udana, odwiedziliśmy najważniejsze dla chrześcijaństwa miejsca, począwszy od narodzenia Pana Jezusa aż do Jego ukrzyżowania, śmierci i pustego grobu. We wszystkich tych miejscach modliliśmy się za Was i odprawialiśmy Msze święte w waszych intencjach. Pogoda dopisała – temperatury wahały się między 30 a 42°C! Z pewnością będzie jeszcze niejedna możliwość odwiedzenia tych i innych świętych miejsc.

### **Ogłoszenia Polonijne**

Sklep **Super Sausage** potrzebuje mężczyzny na pół etatu do uzupełniania towaru w lodówkach i na półkach oraz osoby do obsługi. Więcej informacji pod numerem: 905-383-4433.

\*\*\*

**Zebranie R.C.L.** odbędzie się w niedzielę, 23. czerwca o godz. 14:00.

\*\*\*


**ZPwK Grupa 2** zawiadamia, że **Zebranie Ogólne** członków odbędzie się w niedzielę, 23. czerwca o godz 14:30 w sali własnej przy 1915 Barton Str E w Hamilton.

\*\*\*

### **Koncert z Okazji 75. rocznicy Powstania Warszawskiego**

Parafia Św. Stanisława Kostki w Toronto pod patronatem Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Toronto organizuje koncert patriotyczny pt. *Toronto śpiewa (nie)zakazane Piosenki*. Koncert odbędzie się w **sobotę, 27 lipca 2019 r. o godz. 20:00** w Polskim Centrum Kultury im. Jana Pawła II w Mississauga. W programie piosenki warszawskich powstańców i pieśni patriotyczne we wspólnym wykonaniu orkiestry, solistów, chóru i publiczności. Koncert poprzedzi uroczysta Msza św. za poległych powstańców, która zostanie odprawiona o godz. 18:30 w kościele św. Maksymiliana Kolbe. Mszy św. będzie przewodniczył ks. biskup Mateusz Ustrzycki. Bilety na koncert w cenie \$20 od osoby można nabywać w parafiach: Św. Stanisława Kostki w Toronto, Św. Kazimierza, Św. Maksymiliana Kolbe i Św. Eugeniusza de Mazenod, a także w naszej parafii. Organizatorzy gorąco zachęcają do udziału we Mszy św. i koncercie. Bliższe informacje: biuro parafialne Św. Stanisława (Toronto): tel. 416-504-4643.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

  
**TOTAL PHYSIO** Clinics  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
 www.total-physio.com

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: 905.515.7562 TF: 1.877.648.4451  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** spclaw.ca

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mieszko.chuchla@outlook.com

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku

  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
 Mówimy po polsku.

  
**Sutton**  
  
**WALDI & MARGARET**  
 Sales Representatives  
**905-536-7474** wniburski@sutton.com  
**www.HamiltonHomes-For-Sale.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca


  
**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.™  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**STRATUS**  
 BUILDING SOLUTIONS  
 COMMERCIAL CLEANING & JANITORIAL SERVICES  
 Contact us today and discover for yourself  
 why owning a Stratus Building Solutions  
 franchise is right for you!  
**As low as \$1000 - PT or FT**  
 Your Success is Our Only Business  
 mlapinski@stratusclean.com  
 416-970-2621 www.stratusclean.com

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative


  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach

  
**denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca  
**Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!**

**Every House I touch turns to SOLD**  
 Low Commission  
 Cashback for Buyers  
  
**905.929.9221**  
**onlydreamhomes@gmail.com**

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

  
**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

  
**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
**Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat**

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

  
**JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**

  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator

  
**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE**  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**Judy Marsales**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**